

TEATROS del CANAL 2023/2024

ÓPERA WU DE ZHEJIANG

**Teatro tradicional chino / teatro,
danza, artes marciales y música**

28 y 29 de junio



**Comunidad
de Madrid**

PROGRAMA

1. DRAGÓN SEGMENTADO DE NUEVE PIEZAS

Las interpretaciones de la obra “El dragón segmentado de nueve piezas” suelen ir acompañadas de las melodías locales típicas de la Ópera Wu. En esta actuación pueden apreciarse diversos movimientos coreográficos: “correr”, “saltar”, “voltear”, “zambullirse”, “rodar”, “inclinarse”. El ritmo de la interpretación es enérgico y acusa rápidos cambios, en fiel representación de las características del dragón que habita en el mar, protagonista de la obra. Mediante este tipo de actuación se invoca tradicionalmente una atmósfera auspiciosa en la que se incluye al público.

2. LA DIOSA DEL CIELO ESPARCE FLORES

El presente fragmento nos muestra los hermosos y hábiles movimientos de danza de la actriz.

3. SOLO DE SUONA “RECOGIENDO AZUFAIFAS”

La *suona* es un instrumento de viento folclórico tradicional chino. Se caracteriza por la emisión de un sonido nítido y agudo. Es un instrumento cuya melodía es empleada generalmente en el contexto de una celebración. “Recogiendo azufaias” es una de las piezas clásicas para *suona*. Las melodías empleadas representan una escena llena de pasión. La pieza describe el entorno otoñal, el paisaje evocado está decorado con azufaias rojas imbuidas de vida por la propia música. Los aldeanos, con sus cestas y varas, recogen las azufaias y charlan animadamente entre sí. Es un canto festivo de felicidad.

4. EL PASEO EN PALANQUÍN

Esta pieza satírica muestra las acciones de cuatro muchachos que portan el palanquín de una novia. Los transportistas, aburridos del viaje, le gastan bromas a la novia tratando de mover el palanquín para hacer que el viaje sea más accidentado. Esto provoca el enojo de la viajera, que contraataca con otra broma hacia sus portadores. La obra finaliza con la reconciliación entre ambas partes. Mediante posturas y gestos hiperbólicos, la obra crea una atmósfera cómica ligera. Es considerada como una de las piezas más populares entre el público.

5. PELEA EN LA POSADA SAN CHA KOU

Se representa aquí un hecho que tuvo lugar en una posada llamada San Cha Kou: Ren Huihuang, héroe de la dinastía Song, se alojó en la posada y tuvo una pelea con el dueño con el fin de defender al guerrero Jiao Zan, que también estaba allí. Este había sido acusado por cortesanos intrigantes y, en consecuencia, condenado al exilio. La pareja que regenta el mesón es representada como el personaje típico del villano insidioso. La situación desemboca en una acalorada pelea entre todos los personajes hasta que el propio guerrero Jiao Zan, tras escuchar todo el alboroto, viene a resolver la disputa.

6. LV BU PRUEBA LOS CABALLOS

Durante la Era de los Tres Reinos, el poderoso guerrero Lv Bu recibió un corcel legendario, llamado Liebre Roja. Lv Bu estaba tan contento que quería poner a prueba inmediatamente las habilidades del caballo, para lo cual decide llevar a sus tropas a una llanura baldía. Liebre Roja, sin embargo, era tan salvaje que resultaba imposible de domar. No obstante, Lv Bu hace gala de su maestría en las artes ecuestres, doma al corcel y regresa triunfante ante sus hombres. La pieza se caracteriza por movimientos ágiles con los que se escenifica el dominio de las artes marciales del héroe protagonista.

7. SOLO DE HUIHU “MELODÍA HUI”

El *huihu* es uno de los principales instrumentos utilizados en la Ópera tradicional Hui, frente al *jinghu*, empleado en la Ópera de Pekín. Este instrumento es capaz de imprimir a la música un ritmo tanto rápido como lento. Esta “Melodía Hui” combina algunas de las tonadas más hermosas en la Ópera Hui, tales como *Erhuang*, *Fanerhuang* y *Liushui*.

8. TRES TRIUNFOS SOBRE EL DEMONIO DE HUESOS BLANCOS

La pieza “Tres triunfos sobre el Demonio de Huesos Blancos” es una adaptación de la clásica obra literaria de China *Peregrinación al Oeste*, que trata de los viajes que hicieron el monje Xuanzang y sus discípulos hacia occidente en busca de las escrituras budistas. En uno de los viajes, Xuanzang y sus tres discípulos se encontraron con un Demonio de Huesos Blancos en la cordillera Baihu o del Tigre Blanco. El demonio se transformó tres veces en figura humana: en una muchacha aldeana, en una señora anciana y en anciano de blancos cabellos. Todo con el fin de engañar al monje Xuanzang para comérselo. Sin embargo, afortunadamente sus intrigas no triunfaron debido a la inteligencia de Sun Wukong, el mayor discípulo del monje Xuanzang. A pesar de que el maestro impedía a Wukong matar al demonio, el discípulo hizo todo posible por aniquilar al enemigo con su bastón mágico (el arma poderosa de Wukong). El Demonio de Huesos Blancos, no obstante, utiliza los anteriormente mencionados disfraces para luchar con Wukong, antes de huir.

En ese momento, Xuanzang, confundido, interpretó que Sun Wukong había matado a tres seres humanos inocentes, algo imperdonable según las prácticas budistas. El monje Xuanzang despidió a Sun Wukong y se pone en marcha de nuevo con sus restantes discípulos. Es entonces, sin Sun Wukong de por medio, cuando Xuanzang y sus acompañantes caen en la trampa del demonio y son capturados. A pesar de los malentendidos anteriores, Wukong regresa inmediatamente para salvar a su maestro. Finalmente, éste vence y mata al Demonio de Huesos Blancos en batalla y el maestro y su séquito reinician su viaje hacia occidente.

Sala Roja

28 y 29 de junio – 20.00 h

País: China

Idioma: chino mandarín (con sobretítulos en español)

Duración: 1 h y 40 min (sin intermedio)

Compañía: Centro de Investigación de la Ópera Wu de Zhejiang

Director: Wang Xiaoping

Directora artística: Chen Meilan

Actores: Yang Xiayun, Lou Sheng, Hu Dongxiao, Song Baorui, Zhou Hongwei, Tao Yongjing, Liu Fuming, Dong Xuyang, Li Shengchao, Sun Zishan, Liu Lei, Zhao Kongjie, Yuan Jianhao, Liu Ning, Wang Mingming, Wang Gaili, Fang Deduo, Hu Jiale, Li Xianchuang, Chen Lili, Yan Lu

Orquesta: Du Xiangjun, Yan Jianglei, Wang Guangming, Kang Jingnan

Sonido e iluminación: Zhou Hang

ÓPERA WU DE ZHEJIANG

La Ópera Wu también es conocida como la Ópera Jinhua. Es el segundo género teatral más importante de la provincia china de Zhejiang y tiene una historia de más de 500 años.

Su nombre deriva históricamente de Wuzhou, antiguo condado situado en la actual región de Jinhua. Este género se caracteriza por aglutinar seis estilos diferentes de interpretación vocal, tales como Gao Qiang, Gun Qiang, Luantan, Melodía Hui y Shi Diao, de entre los cuales destaca el Luantan.

Se trata de un género dramático vernáculo de origen rural, caracterizado por la diversidad de temáticas tratadas y por la riqueza y el colorido de sus interpretaciones. Las historias que muestra la Ópera Wu satisfacen el gusto popular, haciendo reflexionar al espectador sobre acciones cotidianas de la vida y su trasfondo. La música de esta Ópera Wu es vívida y animada.

En cuanto a los estilos de interpretación, la actuación imita acontecimientos costumbristas y de la vida real de la población rural en la cual tuvo sus orígenes, junto con grandes dosis de expresiones emotivas. Lo mismo puede decirse del diseño del vestuario, con colores brillantes, fuertes y llamativos, mediante los cuales se expresan sentimientos de alegría y épocas del año más cálidas.

En 2008, la Ópera Wu fue incluida en la lista de Patrimonio Cultural Inmaterial Nacional de China.

El presente espectáculo reúne las obras más representativas de la Ópera Wu, haciendo gala de esta joya singular de las artes folclóricas de China.



**TEATROS
del CANAL**